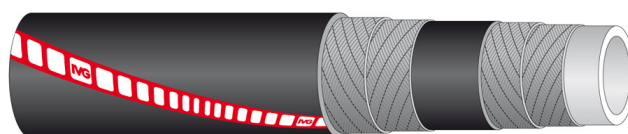




code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1375253	45	1-49/64	63	2,48	10	150	30	450	1,69	1,14	120	400
1365410	51	2	69	2,72	10	150	30	450	1,88	1,26	120	400
1378031	60	2-3/8	78	3,07	10	150	30	450	2,16	1,45	120	400
1381423	65	2-9/16	83	3,27	10	150	30	450	2,32	1,56	120	400
1348078	76	3	94	3,70	10	150	30	450	2,67	1,79	120	400



IT

## IT Tubo per mandata aria calda dal compressore alla cisterna

**Applicazione:** tubo cord idoneo per mandata d'aria calda secca dal compressore alla cisterna del camion.

**Temperatura:** da -40° a +180°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** bianco, liscio, in gomma EPR, resistente al calore.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma EPDM resistente agli agenti atmosferici e all'ozono.

**Marcatura:** transfer di colore rosso/bianco "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Diametri diversi 2. Sahara 180°C con gomma di sottostrato e copertura di colore nero 3. Sahara bd 180°C con gomma di sottostrato di colore bianco e copertura di colore blu.

EN

## EN Hot air blower hose from compressor to tank

**Application:** softwall hose designed for conveying hot, dry air from compressor to tank truck.

**Temperature:** from -40°C (-40°F) to +180°C (+356°F).

**Construction**

**Tube:** white, smooth, EPR rubber, heat resistant.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), EPDM rubber, weathering and ozone resistant.

**Branding:** continuous white/red stripe "IVG Truck (family logo)...".

**Also available upon request:** 1. Different diameters 2. Sahara 180°C with black tube and cover 3. Sahara bd 180°C with white rubber tube and blue cover.

FR

## FR Tuyau air chaud pour les compresseurs des camions-citernes

**Applications:** tuyau nappé textile conçu pour le passage d'air chaud sec, utilisé comme équipement dans les circuits d'air sur les camion-citernes (jonction entre le compresseur et la citerne).

**Gamme de températures:** de -40°C à +180°C.

**Construction**

**Tube:** EPR blanc lisse, résistant à la chaleur.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes.

**Revêtement:** EPDM noir lisse (aspect bandelé) résistant aux agents atmosphériques et à l'ozone.

**Marquage:** bande transfert de couleur blanche/rouge "IVG Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1. Autres diamètres 2. Sahara 180°C avec tube et revêtement en caoutchouc noir 3. Sahara bd 180°C avec tube en caoutchouc blanc et revêtement en caoutchouc bleu.

DE

## DE Heißluftkompressorschlauch

**Verwendung:** Druckschlauch geeignet zur Förderung von trockener Heißluft vom Kompressor zum Tank.

**Temperaturbereich:** -40°C bis +180°C.

**Aufbau**

**Seele:** EPR-Gummi, weiß, glatt, hitzebeständig.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe.

**Decke:** EPDM-Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert), witterungs- und ozonbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen weiß/rot "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessungen 2. Sahara 180°C mit schwarzem Seelen- und Deckengummi 3. Sahara bd 180°C mit weißem Seelengummi und blauem Deckengummi.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1420186	51	2	69	2,72	10	150	30	450	1,80	1,21	120	400
1425005	63,5	2-1/2	82	3,23	10	150	30	450	2,28	1,53	120	400
1429655	76	3	94	3,70	10	150	30	450	2,54	1,71	120	400


**IT**

## IT Tubo per mandata aria calda dal compressore alla cisterna

**Applicazione:** tubo cord idoneo per mandata d'aria calda secca dal compressore alla cisterna del camion.

**Temperatura:** da -40° +200°C, con punte fino a 240°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** bianco, liscio, in gomma EPR, resistente al calore.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma EPDM resistente agli agenti atmosferici e all'ozono.

**Marcatura:** transfer di colore bianco "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Diametri diversi 2. Sahara 240°C con gomma di sottostrato e copertura di colore nero 3. Sahara bd 240°C con gomma di sottostrato di colore bianco e copertura di colore blu.

**EN**

## EN Hot air blower hose from compressor to tank

**Application:** softwall hose designed for conveying hot, dry air from compressor to tank truck.

**Temperature:** from -40°C to +200°C, peaks up to 240°C.

**Construction**

**Tube:** white, smooth, EPR rubber, heat resistant.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), EPDM rubber, weathering and ozone resistant.

**Branding:** continuous white stripe "IVG Truck (family logo)...".

**Also available upon request:** 1. Different diameters 2. Sahara 240°C with black tube and cover 3. Sahara bd 240°C with white rubber tube and blue cover.

**FR**

## FR Tuyau air chaud pour les compresseurs des camions-citernes

**Applications:** tuyau nappé textile conçu pour le passage d'air chaud sec, utilisé comme équipement dans les circuits d'air sur les camion-citerne (jonction entre le compresseur et la citerne).

**Gamme de températures:** de -40°C à +200°C, avec pointes jusqu'à 240°C.

**Construction**

**Tube:** EPR blanc lisse, résistant à la chaleur.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes.

**Revêtement:** EPDM noir lisse (aspect bandelé) résistant aux agents atmosphériques et à l'ozone.

**Marquage:** bande transfert de couleur blanche "IVG Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1. Autres diamètres 2. Sahara 240°C avec tube et revêtement en caoutchouc noir 3. Sahara bd 240°C avec tube en caoutchouc blanc et revêtement en caoutchouc bleu.

**DE**

## DE Heißluftkompressorschlauch

**Verwendung:** Druckschlauch geeignet zur Förderung von trockener Heißluft vom Kompressor zum Tank.

**Temperaturbereich:** -40°C bis +200°C, Spitzen bis +240°C.

**Aufbau**

**Seele:** EPR-Gummi, weiß, glatt, hitzebeständig.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe.

**Decke:** EPDM-Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert), witterungs- und ozonbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen weiß "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessungen 2. Sahara 240°C mit schwarzem Seelen- und Deckengummi 3. Sahara bd 240°C mit weißem Seelengummi und blauem Deckengummi

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

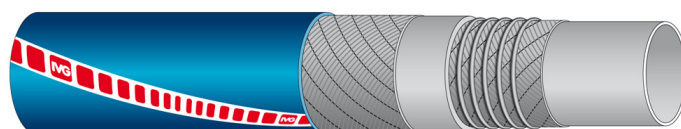
**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1392727	25	1	36	1,42	10	150	30	450	0,75	0,50	75	3,0	0,9	120	400
1392719	38	1-1/2	49	1,93	10	150	30	450	1,14	0,76	125	4,9	0,9	120	400
1392069	51	2	63	2,48	10	150	30	450	1,73	1,16	175	6,9	0,9	120	400
1392700	63,5	2-1/2	76	2,99	10	150	30	450	2,32	1,56	220	8,7	0,9	120	400
1392697	76	3	89,5	3,53	10	150	30	450	2,75	1,85	270	10,6	0,9	120	400
1392689	90	3-35/64	104	4,10	10	150	30	450	3,80	2,55	330	13,0	0,9	120	400
1392670	102	4	116	4,57	10	150	30	450	4,12	2,77	400	15,8	0,9	120	400


**IT**

## IT Tubo per mandata aria calda dal compressore alla cisterna

**Applicazione:** tubo spiralato liscio idoneo per il passaggio d'aria calda secca dal compressore alla cisterna del camion, da utilizzare ove richiesti raggi di curvatura ridotti.

**Temperatura:** da -40° a +180°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** bianco, liscio, in gomma EPR, resistente al calore.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** blu, liscia (ad impressione tela), in gomma EPDM resistente agli agenti atmosferici e all'ozono.

**Marchatura:** transfer di colore bianco/rosso "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Diametri diversi 2. Sahara LL 180°C con gomma di sottostrato e copertura di colore nero 3. Sahara LL bn 180°C con gomma di sottostrato di colore bianco e copertura di colore nero.

**EN**

## EN Hot air blower hose from compressor to tank

**Application:** hardwall hose designed for conveying hot, dry air from compressor to tank truck. Ideal for use where a particularly reduced bending radius is required.

**Temperature:** from -40°C (-40°F) to +180°C (+356°F).

**Construction**

**Tube:** white, smooth, EPR rubber, heat resistant.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord and steel helix wire.

**Cover:** blue, smooth (wrapped finish), EPDM rubber, weathering and ozone resistant.

**Branding:** continuous white/red stripe "IVG Truck (family logo)...".

**Also available upon request:** 1. Different diameters 2. Sahara LL 180°C with black tube and cover 3. Sahara LL bn 180°C with white rubber tube and black cover

**FR**

## FR Tuyau air chaud pour les compresseurs des camions-citernes

**Applications:** tuyau spiralé lisse conçu pour le passage d'air chaud sec, utilisé comme équipement dans les circuits d'air sur les camions-citernes (jonction entre le compresseur et la citerne) là où un rayon de courbure très réduit est demandé.

**Gamme de températures:** de -40°C à +180°C.

**Construction**

**Tube:** EPR blanc lisse, résistant à la chaleur.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirale en acier noyée.

**Revêtement:** EPDM bleu lisse (aspect bandelé) résistant aux agents atmosphériques et à l'ozone.

**Marquage:** bande transfert de couleur blanche/rouge "IVG Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1. Autres diamètres 2. Sahara LL 180°C avec tube et revêtement en caoutchouc noir 3. Sahara LL bn 180°C avec tube en caoutchouc blanc et revêtement en caoutchouc noir.

**DE**

## DE Heißluftkompressorschlauch mit Spirale

**Verwendung:** Spiralschlauch geeignet zur Förderung von trockener Heißluft vom Kompressor zum Tank.

**Temperaturbereich:** -40°C bis +180°C.

**Aufbau**

**Seele:** EPR-Gummi, weiß, glatt, hitzebeständig.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe und Stahldrahtspirale.

**Decke:** EPDM-Gummi, blau, glatt (stoffgemustert), witterungs- und ozonbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen, weiß/rot "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessungen 2. Sahara LL 180°C mit schwarzem Seelen- und Deckengummi 3. Sahara LL bn 180°C mit weißem Seelengummi und schwarzem Deckengummi.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

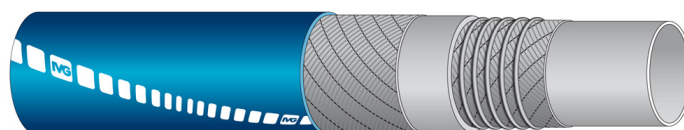
**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1419544	51	2	64	2,52	10	150	30	450	1,87	1,26	175	6,9	0,9	120	400
1418777	76	3	91	3,59	10	150	30	450	2,94	1,98	270	10,6	0,9	120	400
1418920	90	3-35/64	105,5	4,16	10	150	30	450	4,03	2,71	330	13,0	0,9	120	400
1419536	102	4	117,5	4,63	10	150	30	450	4,38	2,94	400	15,8	0,9	120	400


**IT**

## Tubo per mandata di aria calda dal compressore alla cisterna

**Applicazione:** tubo spiralato liscio idoneo per il passaggio d'aria calda secca dal compressore alla cisterna del camion, da utilizzare ove richiedi raggi di curvatura ridotti.

**Temperatura:** da -40°C a +200°C, con punte fino a 240°C.

### Costruzione

**Sottostrato:** bianco, liscio, in gomma EPR, resistente al calore.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** blu, liscia (ad impressione tela), in gomma EPDM resistente agli agenti atmosferici e all'ozono.

**Marchatura:** transfer di colore bianco "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1.Diametri diversi 2.Sahara LL 240°C con gomma di sottostrato e copertura di colore nero 3.Sahara LL bn 240°C con gomma di sottostrato di colore bianco e copertura di colore nero.

**EN**

## Hot air blower hose from compressor to tank

**Application:** hardwall hose designed for conveying hot, dry air from compressor to tank truck. Ideal for use where a particularly reduced bending radius is required.

**Temperature:** from -40°C to +200°C, peaks up to 240°C.

### Construction

**Tube:** white, smooth, EPR rubber, heat resistant.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord and steel helix wire.

**Cover:** blue, smooth (wrapped finish), EPDM rubber, weathering and ozone resistant.

**Branding:** continuous white stripe "IVG Truck (Family logo)...".

**Also available upon request:** 1.Different diameters 2.Sahara LL 240°C with black tube and cover 3.Sahara LL bn 240°C with white rubber tube and black cover.

**FR**

## Tuyau air chaud pour les compresseurs des camions-citernes

**Applications:** tuyau spiralé lisse conçu pour le passage d'air chaud sec, utilisé comme équipement dans les circuits d'air sur les camions-citernes (jonction entre le compresseur et la citerne) là où un rayon de courbure très réduit est demandé.

**Gamme de températures:** de -40°C à +200°C, avec pointes jusqu'à 240°C.

### Construction

**Tube:** EPR blanc lisse, résistant à la chaleur.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirale en acier noyée.

**Revêtement:** EPDM bleu lisse (aspect bandelé) résistant aux agents atmosphériques et à l'ozone.

**Marquage:** bande transfert de couleur blanche "IVG Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** Autres diamètres 2.Sahara LL 240°C avec tube et revêtement en caoutchouc noir 3.Sahara LL bn 240°C avec tube en caoutchouc blanc et revêtement en caoutchouc noir.

**DE**

## Heißluftkompressorschlauch mit Spirale

**Verwendung:** Spiralschlauch geeignet zur Förderung von trockener Heißluft vom Kompressor zum Tank, wenn enge Biegeradien erforderlich sind.

**Temperaturbereich:** -40°C bis +200°C, Spitzen bis +240°C.

### Aufbau

**Seele:** EPR-Gummi, weiß, glatt, hitzebeständig.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe und Stahldrahtspirale.

**Decke:** EPDM-Gummi, blau, glatt (stoffgemustert), witterungs- und ozonbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen weiß "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1.Andere Abmessungen 2.Sahara LL 240°C mit schwarzem Seelen- und Deckengummi 3.Sahara LL bn 240°C mit weißem Seelengummi und schwarzem Deckengummi.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

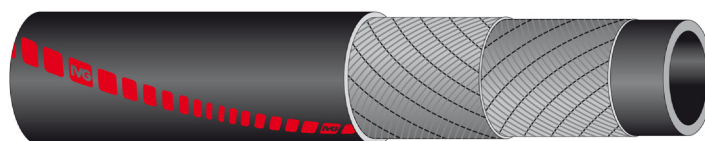
For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).





code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1055429	76	3	94	3,70	6	90	18	270	2,63	1,76	120	400
1090380	90	3-35/64	106	4,18	6	90	18	270	2,63	1,77	120	400
1257064	102	4	112	4,41	5	75	15	225	1,74	1,17	120	400
1056760	102	4	116	4,57	6	90	18	270	2,63	1,77	120	400
1456032	102	4	120,5	4,75	5	75	15	225	3,42	2,30	120	400
1457411	102	4	122	4,81	5	75	15	225	3,67	2,47	120	400
1463462	102	4	118	4,65	5	75	15	225	2,93	1,97	120	400
1292781	127	5	139	5,48	5	75	15	225	2,77	1,86	120	400


**IT**

## IT Tubo per scarico materiali abrasivi secchi

**Applicazione:** tubo cord realizzato con gomma antistatica e resistente all'abrasione, per passaggio di cemento, sabbia, ghiaia, silice ed altri materiali abrasivi secchi.

**Temperatura:** da -40° a +70°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma NR/SBR resistente al passaggio di materiali abrasivi.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma NR/SBR resistente all'abrasione.

**Marcatura:** transfer di colore rosso "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1.Diametri diversi 2.Pressioni di esercizio diverse.

**EN**

## EN Dry abrasive materials delivery hose

**Application:** softwall bulk materials handling hose made with antistatic and abrasion resistant rubber. Suitable to convey cement, sand, gravel, silica, and other dry abrasive materials.

**Temperature:** from -40°C (-40°F) to +70°C (+158°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, NR/SBR rubber with good resistance in handling abrasive materials.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), NR/SBR rubber, abrasion resistant.

**Branding:** continuous red stripe "IVG Truck (family logo)...".

**Also available upon request:** 1.Different diameters 2.Different working pressures.

**FR**

## FR Tuyau pour dépotage de pulvérulents

**Applications:** tuyau nappé textile réalisé en caoutchouc antistatique et résistant à l'abrasion pour le transfert de produits en vrac comme le ciment, le sable, les graviers, la silice et d'autres matériaux abrasifs secs.

**Gamme de températures:** de -40°C à +70°C.

**Construction**

**Tube:** NR/SBR noir lisse résistant aux matériaux abrasifs.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes.

**Revêtement:** NR/SBR noir lisse (aspect bandelé) résistant à l'abrasion.

**Marquage:** bande transfert de couleur rouge "IVG Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1.Autres diamètres 2.Autres pressions de service.

**DE**

## DE Materialförderschlauch Zementsiloschlauch

**Verwendung:** Druckschlauch aus antistatischem und abriebsfestem Gummi zum Transport von Zement, Sand, Kies, Kiesel und anderen trockenen abrasiven Materialien.

**Temperaturbereich:** -40°C bis +70°C.

**Aufbau**

**Seele:** NR/SBR-Gummi, schwarz, glatt, beständig gegen Abnutzung durch harte, scharfe und abrasive Materialien.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe

**Decke:** NR/SBR-Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert), abriebsbeständig

**Kennzeichnung:** Transferstreifen rot "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1.Andere Abmessungen 2.Andere Betriebsdrücke.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

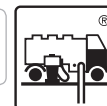
An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

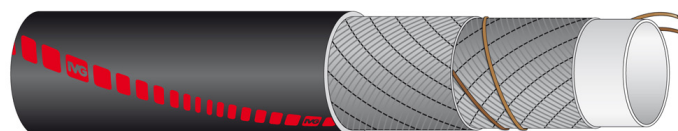
**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1150685	76	3	94	3,70	6	90	18	270	2,82	1,89	120	400
1392050	90	3-35/64	103	4,06	6	90	18	270	2,29	1,54	120	400
1405926	102	4	112	4,41	5	75	15	225	1,94	1,31	120	400
1459309	102	4	118	4,65	6	90	18	270	3,29	2,21	120	400
1382624	102	4	120	4,73	5	75	15	225	3,82	2,57	120	400
1382829	102	4	122	4,81	6	90	18	270	4,32	2,90	60	200
1352555	110	4-21/64	123	4,85	6	90	18	270	2,78	1,87	60	200


**IT**

## IT Tubo con sottostrato bianco per scarico materiali abrasivi secchi

**Norme:** sottostrato: Reg. CE 1935/04 e CE 2023/06. Senza ftalati. FDA tit.21 art. 177.2600 alimenti secchi. BfR XXI Cat.4.

**Applicazione:** tubo cord con sottostrato bianco, antiabrasivo, idoneo a veicolare con sistemi pneumatici prodotti alimentari abrasivi, polveri e granuli di PVC che non devono essere macchiati.

Non idoneo per ambienti ATEX.

**Temperatura:** da -30° a +70°C.

### Costruzione

**Sottostrato:** bianco, liscio, in gomma NR/SBR resistente al passaggio di polveri abrasive e alimentari.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e trecce rame incorporate.

**Copertura:** nera, liscia (ad impressione tela), in gomma EPDM elettricamente conduttiva.

**Marcatura:** transfer di colore rosso "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1.Diametri diversi 2.Pressioni di esercizio diverse 3.DON bd con copertura in EPDM blu.

**EN**

## EN Hose with white tube for delivery of dry abrasive materials

**Standards:** tube: Reg. EC 1935/04 and 2023/06. Phthalates free. FDA tit.21 art.177.2600 dry foods. BfR XXI Cat.4.

**Application:** softwall hose with anti abrasive white tube, suitable to convey with pneumatic systems abrasive foodstuff, dust, and PVC grains that must not be stained.

Not suitable for ATEX environments.

**Temperature:** from -30°C (-22°F) to +70°C (+158°F).

### Construction

**Tube:** white, smooth NR/SBR rubber, resistant to abrasive dust and foodstuff.

**Reinforcement:** high strength synthetic plies and embedded copper wires.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), electrically conductive EPDM rubber.

**Branding:** red transfer "IVG TRUCK (family logo)...".

**Also available upon request:** 1.Different diameters. 2.Different working pressures. 3.Don bd with EPDM blue cover.

**FR**

## FR Tuyau avec tube blanc pour le dépotage de matériaux abrasifs secs

**Normes:** tube: Reg. CE 1935/04 et CE 2023/06. Absence de PHTALATES. FDA tit.21 art. 177.2600 aliments secs. BfR XXI Cat.4.

**Applications:** tuyau nappé textile avec tube intérieur blanc, anti abrasif. Ce tuyau est conçu pour véhiculer, avec des systèmes pneumatiques, des produits alimentaires abrasifs, des poudres et granulés en PVC qui ne doivent pas être tâchés.

Ne convient pas pour les environnements ATEX.

**Gamme de températures:** de -30°C à +70°C.

### Construction

**Tube:** NR/SBR blanc, lisse, résistant au passage de poudres abrasives et alimentaires

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et fils de masse noyées.

**Revêtement:** EPDM noir, lisse (aspect bandelé) en caoutchouc électriquement conducteur.

**Marquage:** bande transfert de couleur rouge "IVG Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1.Autres diamètres 2.Autres pressions de service 3.Don bd avec revêtement en caoutchouc EPDM bleu.

**DE**

## DE Materialförderschlauch mit heller Seele für trockene Pulver und Granulate

**Normen:** Seele: Reg. CE 1935/04 und CE 2023/06. PHTALAT frei. FDA Tit.21 Art. 177.2600 trockenen Lebensmitteln. BfR XXI Kat.4.

**Verwendung:** Druckschlauch mit heller und abriebsfester Seele. Ideal zum Transport von trockenen abrasiven Lebensmitteln, Pulvern und PVC-Granulaten die nicht verunreinigt werden dürfen.

Nicht geeignet zur Verwendung im ATEX-Umsatz.

**Temperaturbereich:** -30°C bis +70°C.

### Aufbau

**Seele:** NR/SBR-Gummi, hell, glatt, beständig gegen Abnutzung durch harte, scharfe und abrasive Materialien.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe und antistatische Kupferlitze.

**Decke:** antistatischer EPDM-Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert) elektrisch leitfähig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen rot "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1.Andere Abmessungen 2.Andere Betriebsdrücke 3.Don bd mit blauer EPDM-Decke.

Above technical data are referring to applications at room temperature (+20°C).

IVG Colbachini is not liable for the use that differs from what is confirmed in their catalogues, product sheets, offers, order confirmations and contained recommendations. For a correct use refer to "Recommendations for the selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" by Assogomma, available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it).

With the aim to improve the product, IVG reserves the right to modify the hose specifications without giving any prior notice.

## SANIFICAZIONE

1. Al **primo utilizzo**, IVG raccomanda di effettuare un ciclo di lavaggio con acqua potabile alla temperatura max di 80°C/90°C e sanificazione della manichetta prima di convogliare i prodotti alimentari.
2. Al **termine di ogni ciclo di utilizzo** deve essere effettuata la detersione e la disinfezione dell'impianto e delle manichette.

Tubi	Pulizia con vapore	Pulizia con acido nitrico al 0,5%, acido peracetico al 0,5%, acido fosforico al 2%, soda caustica al 5%	Pulizia con acido nitrico al 1%, acido peracetico al 1%, acido fosforico al 2%, soda caustica al 5%
Millennium	max 130°C per 30 minuti	max 50°C per 15 minuti	
Vinoflex, Scotland, Foodflex/IIR	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti
Merlot, Parry, Foodflex®	max 110°C per max 10 minuti	max 50°C per 10 minuti	
Panama, Acapulco, Oilmill	max 110°C per 15 minuti	max 50°C per 15 minuti	
Shetland	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti
Milkservice, Superjuice, Alicante	max 150°C per 30 minuti		max 50°C per 15 minuti
Acquablu®	max 130°C per 15 minuti	max 60°C per 15 minuti	
Don/BN, Gordon	max 110°C per 15 minuti	max 50°C per 10 minuti	
Supertop UPE, Thunderflex	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti

- Il rispetto dei tempi è fondamentale per ogni ciclo di lavaggio.
- Non immergere la manichetta nel liquido di sanificazione poiché solo il sottostrato è idoneo al contatto con i solventi indicati.
- Ogni ciclo di lavaggio deve essere immediatamente seguito da un risciacquo completo.
- I tubi non sono idonei alla stagnazione permanente dei prodotti.
- Stoccare al riparo dalla luce e dal calore, con tappi forati alle estremità.

## SANITATION

1. IVG recommends **for the first use** a wash cycle with potable water at a maximum temperature of 80°C/90°C and a hose sanitation before conveying food products.
2. Deterision and disinfection of systems and hoses should be checked at the **end of each cycle of use**.

Hose	Cleaning with steam	Cleaning with nitric acid 0,5%, peracetic acid 0,5%, phosphoric acid 2%, caustic soda 5%	Cleaning with nitric acid 1%, peracetic acid 1%, phosphoric acid 2%, caustic soda 5%
Millennium	max 130°C for 30 minutes	max 50°C for 15 minutes	
Vinoflex, Scotland, Foodflex/IIR	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes
Merlot, Parry, Foodflex®	max 110°C for max 10 minutes	max 50°C for 10 minutes	
Panama, Acapulco, Oilmill	max 110°C for 15 minutes	max 50°C for 15 minutes	
Shetland	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes
Milkservice, Superjuice, Alicante	max 150°C for 30 minutes		max 50°C for 15 minutes
Acquablu®	max 130°C for 15 minutes	max 60°C for 15 minutes	
Don/BN, Gordon	max 110°C for 15 minutes	max 50°C for 10 minutes	
Supertop UPE, Thunderflex	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes

- Strictly follow the times indicated for each cleaning cycle.
- Do not immerse hose assembly in the sanitation fluid because only the inner tube is suitable for contact with the above mentioned solvents.
- Every cleaning cycle must be immediately followed by a complete rinse.
- Hoses are not suitable for permanent stagnation of products.
- Keep hoses away from sunlight and heat, and store with perforated plugs on both ends.



## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

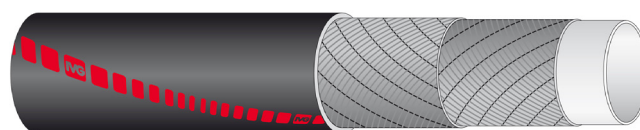
**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	m	ft
1400078	76	3	94	3,70	6	90	18	270	2,90	1,95	60	200
1400080	90	3-35/64	103,5	4,08	6	90	18	270	2,50	1,68	60	200
1400082	102	4	118	4,65	6	90	18	270	3,32	2,23	60	200
1400084	110	4-21/64	125	4,93	6	90	18	270	3,26	2,19	60	200
1400086	127	5	143	5,63	6	90	18	270	4,08	2,74	60	200


**IT**

## IT Tubo dissipativo con sottostrato bianco per abrasivi secchi

**Norme:** sottostrato: Reg. CE 1935/04 e CE 2023/06. Senza ftalati. FDA tit.21 art. 1772600 alimenti secchi. BfR XXI Cat.4.

**Applicazione:** tubo cord, leggero, flessibile e antiabrasivo, idoneo per il trasporto pneumatico di prodotti abrasivi sfusi nell'industria alimentare, granulati, sostanze coloranti e PVC. Utilizzato in camion cisterna, cisterne ferroviarie e silos di immagazzinamento.

**Temperatura:** da -30°C a +80°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** bianco, liscio, in gomma sintetica dissipativa di qualità alimentare, resistente al passaggio di polveri abrasive e alimentari.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza.

**Copertura:** in gomma sintetica nera, liscia (ad impressione tela), dissipativa, resistente all'ozono e agli agenti atmosferici.

**Resistenza elettrica:** tubo dissipativo  $R < 1 \times 10^8 \Omega / \text{lunghezza}$ . Approvato per utilizzo in ambiente ATEX.

**Marcatura:** transfer di colore rosso "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Diametri diversi. 2. Disponibile alla pressione di esercizio di 10 bar.

**EN**

## EN Dissipative hose with white tube for dry abrasives

**Standards:** tube: Reg. EC 1935/04 and 2023/06. Phthalates free. FDA tit.21 art.177.2600 dry foods. BfR XXI Cat.4.

**Application:** softwall, light, flexible and anti abrasive hose, suitable to convey with pneumatic system bulk abrasive products in the food industry, granules, dyes and PVC. Used in tank trucks, rail tankers and storage silos.

**Temperature:** from -30°C (-22°F) to +80°C (+176°F).

**Construction**

**Tube:** white, smooth, dissipative, food quality, synthetic rubber, resistant to abrasive dust and foodstuff.

**Reinforcement:** high strength synthetic plies.

**Cover:** black, smooth (wrapped finish), dissipative, synthetic rubber, resistant to ozone and weathering.

**Electrical Resistance:** dissipative hose  $R < 1 \times 10^8 \Omega / \text{lengths}$ . Approved for use in ATEX environments.

**Branding:** red transfer "IVG TRUCK (family logo)...".

**Also available upon request:** 1. Different diameters. 2. Available at working pressure 10 bar.

**FR**

## FR Tuyau dissipateur avec tube blanc pour produits abrasifs secs

**Normes:** tube: Reg. CE 1935/04 et CE 2023/06. Absence de PHTALATES. FDA tit.21 art. 177.2600 aliments secs. BfR XXI Cat.4.

**Applications:** tuyau nappé textile, léger, flexible et anti-abrasif, approprié pour le transport pneumatique de produits abrasifs en vrac dans l'industrie alimentaire, granulés, colorants et PVC. Utilisé dans les camions citernes, citernes ferroviaires et silos de stockage.

**Gamme de températures:** da -30°C à +80°C.

**Construction**

**Tube:** blanc, lisse, caoutchouc synthétique dissipateur de qualité alimentaire, résistant au passage de poudres abrasives et alimentaires.

**Armature:** nappes synthétiques à haute résistance.

**Revêtement:** caoutchouc synthétique noir, lisse (aspect bandelé), dissipateur, résistant à l'ozone et aux agents atmosphériques.

**Résistance électrique:** tuyau dissipateur  $R < 1 \times 10^8 \Omega / \text{m}$ . Approuvé pour l'utilisation en environnement ATEX.

**Marquage:** bande transfer de couleur rouge "IVG Truck (logo application)...".

**Disponibles sur demande:** 1. Autres diamètres. 2. Disponible à la pression de service de 10 bar.

**DE**

## DE Ableitfähiger Schlauch mit heller Seele für trockene abrasive Materialien

**Normen:** Seele: Reg. CE 1935/04 und CE 2023/06. PHTALAT frei. FDA Tit.21 Art. 177.2600 trockenen Lebensmitteln. BfR XXI Kat.4.

**Verwendung:** leichter, flexibler, abriebsfester Druckschlauch. Ideal zum Transport von losen, abrasiven Lebensmittelprodukten, Granulaten, Färbemitteln und PVC. Genutzt in Tankwagen, Eisenbahnwaggons und Silofahrzeugen.

**Temperaturbereich:** -30°C bis +80°C.

**Aufbau**

**Seele:** synthetischer Gummi, hell, glatt, ableitfähig, Lebensmittelqualität, beständig gegen Abrieb von pulverförmigen Lebensmitteln.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe.

**Decke:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt (stoffgemustert), ableitfähig, ozon- und witterungsbeständig.

**Elektrischer Widerstand:** ableitfähiger Schlauch  $R < 1 \times 10^8 \Omega / \text{m}$ . Geprüft für den Einsatz in ATEX Zonen.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen, rot "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessungen. 2. Verfügbar mit 10 bar Betriebsdruck.

## SANIFICAZIONE

1. Al **primo utilizzo**, IVG raccomanda di effettuare un ciclo di lavaggio con acqua potabile alla temperatura max di 80°C/90°C e sanificazione della manichetta prima di convogliare i prodotti alimentari.
2. Al **termine di ogni ciclo di utilizzo** deve essere effettuata la detersione e la disinfezione dell'impianto e delle manichette.

Tubi	Pulizia con vapore	Pulizia con acido nitrico al 0,5%, acido peracetico al 0,5%, acido fosforico al 2%, soda caustica al 5%	Pulizia con acido nitrico al 1%, acido peracetico al 1%, acido fosforico al 2%, soda caustica al 5%
Millennium	max 130°C per 30 minuti	max 50°C per 15 minuti	
Vinoflex, Scotland, Foodflex/IIR	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti
Merlot, Parry, Foodflex®	max 110°C per max 10 minuti	max 50°C per 10 minuti	
Panama, Acapulco, Oilmill	max 110°C per 15 minuti	max 50°C per 15 minuti	
Shetland	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti
Milkservice, Superjuice, Alicante	max 150°C per 30 minuti		max 50°C per 15 minuti
Acquablu®	max 130°C per 15 minuti	max 60°C per 15 minuti	
Don/BN, Gordon	max 110°C per 15 minuti	max 50°C per 10 minuti	
Supertop UPE, Thunderflex	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti

- Il rispetto dei tempi è fondamentale per ogni ciclo di lavaggio.
- Non immergere la manichetta nel liquido di sanificazione poiché solo il sottostrato è idoneo al contatto con i solventi indicati.
- Ogni ciclo di lavaggio deve essere immediatamente seguito da un risciacquo completo.
- I tubi non sono idonei alla stagnazione permanente dei prodotti.
- Stoccare al riparo dalla luce e dal calore, con tappi forati alle estremità.

## SANITATION

1. IVG recommends **for the first use** a wash cycle with potable water at a maximum temperature of 80°C/90°C and a hose sanitation before conveying food products.
2. Deterision and disinfection of systems and hoses should be checked at the **end of each cycle of use**.

Hose	Cleaning with steam	Cleaning with nitric acid 0,5%, peracetic acid 0,5%, phosphoric acid 2%, caustic soda 5%	Cleaning with nitric acid 1%, peracetic acid 1%, phosphoric acid 2%, caustic soda 5%
Millennium	max 130°C for 30 minutes	max 50°C for 15 minutes	
Vinoflex, Scotland, Foodflex/IIR	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes
Merlot, Parry, Foodflex®	max 110°C for max 10 minutes	max 50°C for 10 minutes	
Panama, Acapulco, Oilmill	max 110°C for 15 minutes	max 50°C for 15 minutes	
Shetland	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes
Milkservice, Superjuice, Alicante	max 150°C for 30 minutes		max 50°C for 15 minutes
Acquablu®	max 130°C for 15 minutes	max 60°C for 15 minutes	
Don/BN, Gordon	max 110°C for 15 minutes	max 50°C for 10 minutes	
Supertop UPE, Thunderflex	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes

- Strictly follow the times indicated for each cleaning cycle.
- Do not immerse hose assembly in the sanitation fluid because only the inner tube is suitable for contact with the above mentioned solvents.
- Every cleaning cycle must be immediately followed by a complete rinse.
- Hoses are not suitable for permanent stagnation of products.
- Keep hoses away from sunlight and heat, and store with perforated plugs on both ends.



## NOTE E SUGGERIMENTI PER L'UTILIZZATORE FINALE PER IMPIEGO DI MANICHETTE IN AMBIENTI ATEX 94/9/CE

Si riportano di seguito le note per il corretto utilizzo del prodotto in ambienti ATEX e le relative avvertenze derivanti dall'analisi di rischio **inerenti la manichetta** per la verifica delle sorgenti d'innescio efficaci.

Sono inoltre indicati dei suggerimenti per l'esecuzione della necessaria Analisi dei Rischi, questi non hanno in alcun modo la presunzione di essere esaustivi di ogni possibile scenario di utilizzo in cui la manichetta potrà trovarsi a lavorare nella relativa zona classificata ATEX ma si vuole semplicemente supportare l'utilizzatore finale nell'esecuzione della propria Analisi dei Rischi.

IVG Colbachini S.p.A. non può e non intende in alcun modo sostituirsi al Datore di Lavoro nel compito di redigere tale Analisi ma semplicemente desidera supportarlo in tale attività.

La Direttiva 1999/92/CE (Prescrizioni minime per il miglioramento della tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori che possono essere esposti al rischio di atmosfere esplosive) stabilisce fra l'altro l'obbligo per il Datore di Lavoro di:

1. valutare i rischi d'esplosione tenendo conto di:
  - probabilità e durata della presenza di atmosfere esplosive;
  - probabilità della presenza di fonti di ignizione efficaci;
  - entità degli effetti prevedibili;
  - caratteristiche dell'impianto, sostanze utilizzate, processo e loro possibili interazioni;
  - luoghi che sono o possono essere in collegamento tramite aperture con quelli in cui possono formarsi atmosfere esplosive.
2. Elaborare un "**Documento sulla Protezione contro le Esplosioni**" (Analisi dei Rischi).
3. Tenere aggiornato il "**Documento sulla Protezione contro le Esplosioni**" (Analisi dei Rischi).

### Nota A – Superfici calde.

La tubazione non contiene sorgenti di calore in grado di innalzare la propria temperatura superficiale. La temperatura dipende dall'utilizzo da parte dell'utilizzatore. Nei trasporti pneumatici verificare periodicamente l'integrità della tubazione e dei suoi strati. Non utilizzare la tubazione se gli strati interni della tubazione risultano fortemente usurati. Il campo di temperature di utilizzo del materiale per il quale se ne garantiscono le proprietà è quello riportato nella relativa scheda tecnica di prodotto.

**Non sono imputabili al produttore eventuali danni conseguenti ad un uso improprio del prodotto.**

### Nota B – Scintille d'origine meccanica.

La tubazione non ha organi in movimento o che possano generare questa sorgente d'innescio. Nel trasporto pneumatico possono essere trasportate scintille provenienti da precedenti operazioni di processo, non dipendenti dalla tubazione in analisi. Sarà cura dell'utilizzatore operare affinché questa sorgente d'innescio non possa essere presente, internamente ed esternamente alla tubazione.

### Nota C – Materiale elettrico.

Non è presente materiale elettrico nella tubazione fornita. L'eventuale spirale metallica (se presente tra gli strati intermedi del materiale) è stata concepita per conferire resistenza meccanica alla tubazione. La spirale metallica non è concepita come conduttore elettrico ma può aiutare la dispersione delle cariche elettrostatiche solo se correttamente collegata alla linea di terra o a cavallotti di equipotenzialità con apparecchiature già collegate alla linea di terra.

### Nota D – Correnti vaganti.

La sorgente d'innescio non è applicabile alla tubazione in esame. L'utilizzatore dovrà operare perché la tubazione non possa rimanere isolata tra tratti di tubazione isolante. La tubazione per le proprie caratteristiche conduttive/dissipative è in grado di disperdere eventuali cariche elettriche/elettrostatiche accumulate durante il processo se opportunamente collegata alla linea di terra.

### Nota E – Cariche elettrostatiche.

La tubazione non contiene e non genera intrinsecamente sorgenti di innescio di tipo elettrostatico. L'eventuale generazione e accumulo di cariche può dipendere dai materiali trasportati nel processo e dalla capacità del materiale, correttamente collegato con connessioni di equipotenzialità e/o con connessioni di messa a terra, di smaltirle. Attenzione deve essere posta nella perfetta pulizia e manutenzione delle connessioni e nella periodica verifica delle resistenze di terra che possono individuare anomalie nel sistema. Il materiale componente la tubazione è stato studiato per massimizzare la dispersione di cariche elettrostatiche generabili dal processo. La mancata applicazione delle presenti note è un uso improprio della tubazione così come concepita, solleva il costruttore da ogni responsabilità circa i danni che ne possano derivare. In base alle caratteristiche e alle necessità del processo che possa generare atmosfere pericolose interne ed esterne, devono essere eseguiti studi approfonditi da parte di personale esperto, al fine di un corretto utilizzo.

## NOTES AND SUGGESTIONS FOR THE END USERS FOR HOSE ASSEMBLIES INTENDED TO BE USED IN ATEX ENVIRONMENTS 94/9/CE

Below are the notes for the proper use of the product in ATEX environments and warnings resulting from the risk analysis for the verification of effective ignition sources **regarding the hose assembly**.

Suggestions for a correct Risk Analysis are also given. There is no presumption that these suggestions could be exhaustive of every possible ATEX environment scenario in which the hose assembly could find, however the goal is to help the final user to carry out a correct Risk Analysis.

IVG Colbachini cannot, nor does it intend to, replace the Employer in his task of carrying out the Analysis. The aim is to help him in this activity.

The 1999/92/CE Directive (Minimum requirements for improving the safety and health protection of workers potentially at risk from explosive atmospheres) obliges the Employer to:

1. evaluate the risks of explosion considering the following:
  - likelihood and persistence of explosive atmospheres;
  - likelihood that ignition sources will be present;
  - scale of possible effects;
  - characteristics of the plant, substances used, processes and possible interactions;
  - places that are or can be connected via openings with areas where explosive atmospheres are likely to generate.
2. To issue a document "**Explosion protection document**" (Risk Analysis).
3. To always update the "**Explosion protection document**" (Risk Analysis).

### Note A – Hot surfaces.

The hose does not contain heat sources so the surface temperature of the hose depends strictly on the use by the end user. In the pneumatic conveying systems periodically check the integrity of the hose and its layers.

Do not use the hose if the inner layer is heavily worn. The range of the working temperature of the material for which we guarantee the properties is according to the technical data sheet of the product.

**Damage resulting from improper use of the product are not attributable to the manufacturer.**

### Note B – Sparks of mechanical origin.

The hose has no moving parts and it is not able to generate this source of ignition. In the pneumatic conveying systems it is likely that sparks are carried from earlier process operations and not due to the hose itself. It is the end user's responsibility to operate so that this source of ignition is not present, internally and externally to the hose.

### Note C – Electrical equipment.

There is no electrical materials provided with the hose. The possible steel helix wire (if present between the layers of the hose) has been designed, to impart mechanical strength to the hose. The helix wire is not intended as an electrical conductor but it can help the dispersion of electrostatic charges if and only if it is correctly connected to the ground line or to equipotential bonding jumpers with equipment already connected to the ground line.

### Note D – Eddy currents.

This ignition source is not applicable to the hose in question. The end user must operate so that the hose is not isolated from sections of insulating hoses. The hose, thanks to its conductive/dissipative characteristics is able to disperse possible electric/electrostatic charges accumulated during the process if and only if the hose is properly connected to the ground line.

### Note E – Electrostatic charges.

The hose does not contain or inherently generates electrostatic ignition sources. Eventual generation and accumulation of charges may depend on the material transported in the process and the ability of the material, properly connected with equipotential connections and/or connections with grounding, to be able to drain them. Care should be taken in the perfect cleaning and maintenance of connections and periodic assessment of the earth resistance that can detect anomalies in the system. The material the hose is made of has been designed to maximize the dispersion of electrostatic charges that can be generated due to the process. The nonapplication of these notes and improper use of the product as designed, absolve the manufacturer from any responsibility for any damage that may result. According to the characteristics and needs of the process that may generate internal and external hazardous atmospheres, detailed studies should be performed by experienced staff to guarantee a proper use of the product.

The concepts, recommendations, references and the limits reported in the following standards are extremely important in order to carry out a detailed study:

- CEI 3155 – CLC / TR 50404 – Electrostatics – Code of practice for the avoidance of hazards due to static electricity
- NFPA 77 - 2014 - Recommended Practice on Static Electricity
- UNI EN 13463-1-2009 – Non-electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres Basic method and requirements



Fondamentali sono allo scopo i concetti, i consigli, i riferimenti e i limiti riportati in:

- CEI 3155 – CLC / TR 50404 – Elettrostatica - Guida e raccomandazioni per evitare i pericoli dovuti all'elettricità statica
- NFPA 77 - 2014 - Recommended Practice on Static Electricity
- UNI EN 13463-1-2009 – Apparecchi non elettrici per atmosfere potenzialmente esplosive - Metodo di base e requisiti
- UNI EN 1127-1/2007 Atmosfere esplosive - Prevenzione dell'esplosione e protezione contro l'esplosione - Parte 1: Concetti fondamentali e metodologia.

**Nota F – Compressione adiabatica e onde d'urto.**

Non è applicabile per la tubazione fornita. Eventuali rilasci di gas ad alta velocità sono possibili solamente a causa del processo. L'utilizzatore dovrà valutarne l'eventuale presenza nell'applicazione della tubazione.

**Nota G - Aumenti di temperatura dovuti a reazioni chimiche o a materiali instabili.**

Incompatibilità chimica del materiale di costruzione con il prodotto contenuto. Verificare in fase di progettazione e prima dell'utilizzo, la compatibilità chimica delle sostanze utilizzate nel processo con il materiale della tubazione. Per qualsiasi dubbio contattare IVG Colbachini per le dovute verifiche di compatibilità.

**Nota H - Combustione di uno strato di polveri o di altro materiale combustibile: presenza di polveri tra parti mobili.**

La sorgente d'innesco non è intrinsecamente presente nella tubazione fornita. Velocità adeguate al trasporto evitano accumuli di polvere. Operazioni periodiche di pulizia evitano accumuli che, oltre a modificare e rendere meno efficaci le caratteristiche dissipative del materiale, possono favorire questo tipo d'innesco.

**Suggerimento 1 - Perdite di fluido.**

Si suggerisce di prendere in considerazione come possibile effetto prevedibile la possibilità che durante il funzionamento del sistema si possa verificare una perdita del fluido convogliato, di conseguenza vanno messe in atto tutte le necessarie precauzioni per contenere/eliminare le possibili negative conseguenze di questo accadimento in termini di tutela della sicurezza e della salute dei lavoratori che possono essere esposti al rischio di atmosfere esplosive.

Una corretta manutenzione degli impianti/installazione aiuta a prevenire tale accadimento.

**Suggerimento 2 - Fiamme e gas caldi.**

Si suggerisce di verificare l'assenza di fiamme o gas caldi nella zona classificata come potenzialmente esplosiva, in particolare valutare il rischio derivante dall'eventualità di luoghi che sono o possono essere in collegamento tramite aperture con quelli in cui possono formarsi atmosfere esplosive.

**Suggerimento 3 - Fulmine.**

Si suggerisce di verificare la presenza di idonea protezione contro la possibilità di innesco dell'atmosfera esplosiva a causa della scarica a terra di un fulmine e di verificare periodicamente la funzionalità della protezione stessa. Valutare inoltre la possibilità di accensione dell'atmosfera esplosiva a causa delle elevate temperature dei parafulmini.

**Suggerimento 4 - Onde elettromagnetiche a radiofrequenza (RF) da  $10^4$  Hz a  $3 \times 10^{12}$  Hz.**

Si suggerisce di verificare la presenza di sistemi che generano ed utilizzano energie elettriche a radio frequenza che emettono onde elettromagnetiche ad esempio generatore FM per uso medico o industriale, per riscaldamento, essiccazione, tempra ecc.. Se il campo elettromagnetico è di una certa entità e l'antenna sufficientemente grande questi conduttori possono causare l'accensione dell'atmosfera esplosiva.

**Suggerimento 5 - Onde elettromagnetiche da  $3 \times 10^{11}$  Hz a  $3 \times 10^{15}$  Hz.**

Si suggerisce di verificare la presenza di radiazione elettromagnetica in questo campo perché può diventare una sorgente di accensione per effetto dell'assorbimento di atmosfere esplosive o superfici solide.

I raggi solari ad esempio possono innescare esplosione via oggetti che causano la convergenza dei raggi stessi (superfici riflettenti, ecc.).

**Suggerimento 6 - Radiazioni ionizzanti.**

Si suggerisce di verificare la presenza di radiazioni ionizzanti, che possono essere generate da tubi per raggi X o sostanze radioattive, in quanto sono in grado di accendere atmosfere esplosive, specialmente in caso di particelle di polvere.

**Suggerimento 7 - Ultrasuoni.**

Si suggerisce di verificare la presenza di onde ultrasuoni in quanto queste sono in grado in casi estremi di indurre l'accensione di una sostanza liquida o solida.

• UNI EN 1127-1/2007 Explosive atmospheres. Explosion prevention and protection – Part 1: Basic concepts and methodology

**Note F – Adiabatic compression and shockwaves.**

It is not applicable to the supplied hose. The possible releases of gas at high speed can only be caused by the process. The user must assess the possible presence of this ignition source before putting the hose into use.

**Note G - Temperature increases due to chemical reactions or unstable materials.**

Chemical incompatibility of the materials of the hose with the product/s to be conveyed. Verify in the design phase and before use, the chemical compatibility of the substances used in the process with the material of the hose. For any questions or doubts, please contact IVG Colbachini for the necessary compatibility checks.

**Note H - Combustion of a layer of powder or other combustible material: presence of dust between moving parts.**

The ignition source is not inherently present in the product supplied. Correct transport speeds could prevent accumulations of the dust. Periodic cleaning prevents dust accumulations that, besides modifying and make less effective the dissipative characteristics of the material, could promote this kind of ignition.

**Suggestion 1 - Fluid loss.**

We suggest considering as a possible foreseeable effect the possibility of a fluid loss of the system while in use. Therefore all necessary precautions must be taken to contain/eliminate the possible negative consequences, in order to safeguard those workers exposed to possible explosive atmospheres.

A correct maintenance of the plants/installation helps minimizing the above mentioned risk.

**Suggestion 2 - Flames and hot gas.**

We suggest checking that there are no flames or hot gas in the potentially explosive zones, in particular assessing the risk that can accidentally arise from places that are or can be connected through openings to places where explosive atmospheres may occur.

**Suggestion 3 - Lightning strike.**

We suggest making sure that there is an adequate protection against the possible ignition of explosive atmosphere caused by the ground discharge of a lightning strike. We also suggest that the proper function of this protection is periodically checked. Furthermore we suggest evaluating the possibility of ignition of explosive atmosphere caused by very high temperatures of the lightning-conductors.

**Suggestion 4 - Radiofrequency electromagnetic waves (RF) from  $10^4$  Hz to  $3 \times 10^{12}$  Hz.**

We suggest checking the presence of systems that generate and use radio frequency electrical energies, such as FM generator for medical use or industrial use for heating, drying or hardening, which produce electromagnetic waves. If the electromagnetic field amounts an important value and the antenna is big enough, these conductors can ignite the explosive atmosphere.

**Suggestion 5 - Electromagnetic waves from  $3 \times 10^{11}$  Hz to  $3 \times 10^{15}$  Hz.**

We suggest checking the presence of electromagnetic radiation in this range because it can become an ignition source as an effect of the absorption of explosive atmospheres or solid surfaces.

Sunlight can, for example, ignite an explosion through objects causing the convergence of sunlight (i.e. reflecting surfaces etc.).

**Suggestion 6 - Ionizing radiation.**

We suggest checking the presence of ionizing radiation, which can be generated from X-ray tube or radioactive substances since they can ignite an explosive atmosphere, especially in the presence of dust particles.

**Suggestion 7 – Ultrasound.**

We suggest checking the presence of ultrasonic waves as they may, in extreme cases, cause the ignition of a liquid or solid substance.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

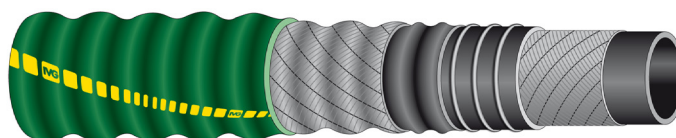
**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1450603	50	1-31/32	6	90	18	270	1,52	1,02	125	4,9	0,6	60	200
1450611	80	3-5/32	4	60	12	180	2,50	1,68	200	7,9	0,6	60	200
1450620	100	3-15/16	4	60	12	180	3,08	2,07	250	9,9	0,6	60	200



**IT**

### IT Tubo per aspirazione e mandata di carburanti nei camion cisterna. EASYSHELL SYSTEM

**Applicazione:** tubo spiralato ondulato, flessibile e leggero, utilizzato nei camion cisterna. Idoneo per aspirazione e mandata di prodotti petroliferi con contenuto aromatico fino al 50%

**Temperatura:** da -20° a +70°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma sintetica antistatica.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** verde, ondulata (ad impressione tela), in gomma sintetica resistente agli oli, ai carburanti ed agli agenti atmosferici.

**Marchatura:** transfer di colore giallo "IVG Truck (logo applicazione) Caracas Easy conductive tube...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Diametri diversi.

**EN**

### EN Tank truck hose for the suction and discharge of fuels. EASYSHELL SYSTEM

**Application:** hardwall corrugated hose which is flexible and lightweight to be used on tank trucks for the suction and discharge of a wide range of petroleum products with up to 50% aromatic content.

**Temperature:** from -20°C (-4°F) to +70°C (+158°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, antistatic, synthetic rubber.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord and steel helix wire.

**Cover:** green, corrugated (wrapped finish), synthetic rubber, oil, fuel, and weathering resistant.

**Branding:** continuous yellow stripe "IVG Truck (family logo) Caracas Easy conductive tube...".

**Also available upon request:** 1. Different diameters.

**FR**

### FR Tuyau pour aspiration et refoulement d'hydrocarbures dans les camions-citernes. EASYSHELL SYSTEM

**Applications:** tuyau spiralé, revêtement ondulé, flexible et léger. Conçu pour l'aspiration et le refoulement d'hydrocarbures (avec teneur en aromatiques jusqu'à 50%) dans les camions-citernes.

**Gamme de températures:** de -20°C à +70°C.

**Construction**

**Tube:** caoutchouc synthétique noir lisse, antistatique.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirales en acier.

**Revêtement:** caoutchouc synthétique vert ondulé (aspect bandelé) résistant aux huiles, aux hydrocarbures et aux agents atmosphériques.

**Marquage:** bande transfert de couleur jaune "IVG Truck (logotype application) Caracas Easy conductive tube...".

**Disponibles sur demande:** 1. Diamètres différents.

**DE**

### DE Tankwagenschlauch Kraftstoffsaug- und -druckschlauch. EASYSHELL SYSTEM

**Verwendung:** flexibler und leichter Spiralschlauch mit gewellter Decke, geeignet für einen weiten Bereich von Ölprodukten mit einem Aromateanteil bis zu 50%. Eingesetzt in Tankwagen

**Temperaturbereich:** -20°C bis +70°C.

**Aufbau**

**Seele:** synthetischer Gummi, schwarz, antistatisch, glatt.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe und Stahldrahtspiralen.

**Decke:** synthetischer Gummi, grün, gewellt (stoffgemustert), öl-, kraftstoff- und witterungsbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen gelb "IVG Truck (Logo Produktfamilie) Caracas Easy conductive tube...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessunge.



## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

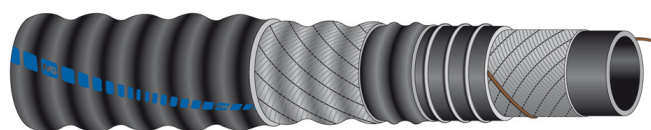
**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1416367	51	2	10	150	30	450	1,61	1,08	150	5,9	0,6	60	200
1416383	76	3	10	150	30	450	2,42	1,63	220	8,7	0,5	60	200
1416375	102	4	10	150	30	450	3,39	2,28	310	12,2	0,5	60	200


**IT**

## Tubo per climi freddi, idoneo per aspirazione e mandata di carburanti nei camion cisterna

**Applicazione:** tubo spiralato ondulato, flessibile e leggero, utilizzato nei camion cisterna. Idoneo per aspirazione e mandata di prodotti petroliferi con contenuto aromatico fino al 50%. Progettato per impiego in paesi con clima rigido.

**Temperatura:** da -50° a +25°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio, in gomma sintetica.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza, spirale d'acciaio incorporata e treccia rame antistatica per la dissipazione delle cariche elettrostatiche.

**Copertura:** nera, ondulata (ad impressione tela), in gomma sintetica resistente agli oli, ai carburanti ed agli agenti atmosferici.

**Marcatura:** transfer di colore giallo "IVG Tank Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Diametri diversi.

**EN**

## Tank truck hose for the suction and discharge of fuels

**Application:** hardwall corrugated hose which is flexible and lightweight to be used on tank trucks for the suction and discharge of a wide range of petroleum products with up to 50% aromatic content. Designed for use in countries with cold climates.

**Temperature:** from -50°C (-58°F) to +25°C (+77°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, synthetic rubber

**Reinforcement:** high strength synthetic cord, steel helix wire, and anti-static copper wire for the discharge of the electrostatic charges.

**Cover:** black, corrugated (wrapped finish), synthetic rubber, oil, fuel, and weathering resistant.

**Branding:** continuous yellow stripe "IVG Truck (family logo)...".

**Also available upon request:** 1. Different diameters

**FR**

## Tuyau pour aspiration et refoulement d'hydrocarbures dans les camions-citernes

**Applications:** tuyau spiralé, revêtement ondulé, flexible et léger. Conçu pour l'aspiration et le refoulement d'hydrocarbures (avec teneur en aromatiques jusqu'à 50%) dans les camions-citernes. Conçu pour une utilisation dans les pays très froids.

**Gamme de températures:** de -50°C à +25°C.

**Construction**

**Tube:** caoutchouc synthétique noir lisse.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes, spirales en acier et fil de masse antistatique noyées.

**Revêtement:** caoutchouc synthétique noir ondulé (aspect bandelé) résistant aux huiles, aux hydrocarbures et aux agents atmosphériques.

**Marquage:** bande transfert de couleur jaune "IVG Tank Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1. Autres diamètres.

**DE**

## Tankwagenschlauch für kalte Klimazonen Kraftstoffsaugund - druckschlauch

**Verwendung:** flexibler und leichter Spiralschlauch mit gewellter Decke, geeignet für einen weiten Bereich von Ölprodukten mit einem Aromateanteil bis zu 50%. Eingesetzt in Tankwagen. Entwickelt für den Einsatz in Ländern mit kaltem Klima.

**Temperaturbereich:** -50°C bis +25°C.

**Aufbau**

**Seele:** synthetischer Gummi, schwarz, glatt.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe, Stahldrahtspiralen und antistatische Kupferlitze für die Ableitung der elektrostatischen Ladungen.

**Decke:** synthetischer Gummi, schwarz, gewellt (stoffgemustert), öl-, kraftstoff- und witterungsbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen gelb "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessungen.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

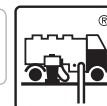
An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1401513	25	1	36	1,42	6	90	18	270	0,73	0,49	55	2,2	0,7	60	200
1402129	32	1-1/4	43	1,69	6	90	18	270	0,94	0,63	70	2,8	0,7	60	200
1401521	38	1-1/2	49,5	1,95	6	90	18	270	1,19	0,80	85	3,3	0,6	60	200
1399900	40	1-3/4	51,5	2,03	6	90	18	270	1,25	0,84	90	3,5	0,6	60	200
1399896	51	2	62,5	2,46	6	90	18	270	1,65	1,11	110	4,3	0,6	60	200
1401491	63,5	2-1/2	76,5	3,01	6	90	18	270	2,19	1,47	140	5,5	0,5	60	200
1401505	76	3	89,5	3,53	6	90	18	270	2,69	1,80	170	6,7	0,5	60	200
1401904	102	4	116	4,57	6	90	18	270	3,61	2,42	225	8,9	0,4	60	200


**IT**

## Tube flessibile per mandata e aspirazione latte nei camion cisterna

**Norme:** Reg. CE 1935/04 e CE 2023/06. Senza ftalati. Senza IPA (secondo ZEK 01.4-08 Cat. 1). Privo di Bisfenolo A. FDA tit.21 art.177.2600 alimenti acquosi e grassi. BfR XXI cat.2 alimenti. D.M. 21/03/73 alimenti acquosi e alcolici fino a 72°.

**Applicazione:** tubo spiralato liscio, per aspirazione e mandata di latte e prodotti alimentari. Grazie alla struttura leggera assicura la caratteristica di essere particolarmente flessibile e maneggevole. Ideale per l'uso su camion cisterna per la raccolta e il trasporto del latte (non idoneo per connessioni inferiori a 2 mt).

**Temperatura:** da -25° a +80°C.

### Costruzione

**Sottostrato:** bianco, liscio, in gomma NR di qualità alimentare.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** blu, liscia (ad impressione tela), in gomma EPDM resistente agli agenti atmosferici e all'abrasione.

**Marcatura:** transfer di colore rosso/bianco "IVG Truck Food (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1.Diametri diversi.

**EN**

## Flexible hose for suction and discharge of milk from tank truck

**Standards:** Reg. CE 1935/04 and CE 2023/06. Phthalates free. PAHs free (acc. to ZEK 01.4-08 Cat. 1). Bisphenol A free. FDA tit.21 art. 177.2600 aqueous and fatty foods. BfR XXI cat.2 foods. D.M. 21/03/73 aqueous foods and alcohols at 72°.

**Application:** hardwall hose for suction and discharge of milk and food-stuff. The light-weight structure makes it a particularly flexible and easy to handle hose. Ideal for use on tank truck as milk collection hose (not suitable for connections less than 2m).

**Temperature:** from -25°C (-13°F) to +80°C (+176°F).

### Construction

**Tube:** white, smooth, food quality NR rubber.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord plus steel helix wire.

**Cover:** blue, smooth (wrapped finish), EPDM rubber, weathering and abrasion resistant.

**Branding:** continuous white/red stripe "IVG Truck Food (family logo)...".

**Also available upon request:** 1.Different diameters.

**FR**

## Tuyau flexible pour refoulement et aspiration de lait dans les camions-citernes

**Normes:** Reg. CE 1935/04 et CE 2023/06. Absence de PHTALATES. Absence de HAP (selon ZEK 01.4-08 Cat. 1). Sans Bisphénol A. FDA tit.21 art.177.2600 aliments aqueux et gras. BfR XXI cat.2 aliments. D.M. 21/03/73 aliments aqueux et alcools jusqu'à 72°.

**Applications:** tuyau spiralé revêtement lisse, léger, pour refoulement et aspiration de lait et produits alimentaires. Sa structure assure une grande flexibilité et maniabilité. Idéal pour une utilisation sur camions-citernes pour la collecte et le transport de lait (ne pas conseillé pour connexions inférieures à 2 m).

**Gamme de températures:** de -25°C à +80°C.

### Construction

**Tube:** NR blanc lisse de qualité alimentaire.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirale en acier noyée.

**Revêtement:** EPDM bleu lisse (aspect bandelé) résistant aux agents atmosphériques et à l'abrasion.

**Marquage:** bande transfert de couleur blanche/rouge "IVG Truck Food (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1.Autres diamètres.

**DE**

## Flexibler Milchsammelwagenschlauch

**Normen:** Reg. CE 1935/04 und CE 2023/06. PHTALAT frei. PAK frei (nach ZEK 01.4-08 Kat. 1). BISPHENOL A frei. FDA Tit.21 Art.177.2600 wässrige und fettige Lebensmittel. BfR Kat.2 Lebensmittel. D.M. 21/03/73 wässrige Lebensmittel und alkoholische Lebensmittel bis 72°.

**Verwendung:** spezieller Lebensmittelsaug- und -druckschlauch, besonders geeignet als Milchsammelwagenschlauch, leicht, flexibel, besonders leicht zu handhaben. (nicht geeignet für Verbindungen unter 2 m).

**Temperaturbereich:** -25°C bis +80°C.

### Aufbau

**Seele:** NR-Gummi, weiß, glatt, Lebensmittelqualität

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe und Stahldrahtspiralen.

**Decke:** EPDM-Gummi, blau, glatt (stoffgemustert), abriebs- und witterungsbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen weiß/rot "IVG Truck Food (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1.Andere Abmessungen.

Above technical data are referring to applications at room temperature (+20°C).

IVG Colbachini is not liable for the use that differs from what is confirmed in their catalogues, product sheets, offers, order confirmations and contained recommendations. For a correct use refer to "Recommendations for the selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" by Assogomma, available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it).

With the aim to improve the product, IVG reserves the right to modify the hose specifications without giving any prior notice.

## SANIFICAZIONE

1. Al **primo utilizzo**, IVG raccomanda di effettuare un ciclo di lavaggio con acqua potabile alla temperatura max di 80°C/90°C e sanificazione della manichetta prima di convogliare i prodotti alimentari.
2. Al **termine di ogni ciclo di utilizzo** deve essere effettuata la detersione e la disinfezione dell'impianto e delle manichette.

Tubi	Pulizia con vapore	Pulizia con acido nitrico al 0,5%, acido peracetico al 0,5%, acido fosforico al 2%, soda caustica al 5%	Pulizia con acido nitrico al 1%, acido peracetico al 1%, acido fosforico al 2%, soda caustica al 5%
Millennium	max 130°C per 30 minuti	max 50°C per 15 minuti	
Vinoflex, Scotland, Foodflex/IIR	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti
Merlot, Parry, Foodflex®	max 110°C per max 10 minuti	max 50°C per 10 minuti	
Panama, Acapulco, Oilmill	max 110°C per 15 minuti	max 50°C per 15 minuti	
Shetland	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti
Milkservice, Superjuice, Alicante	max 150°C per 30 minuti		max 50°C per 15 minuti
Acquablu®	max 130°C per 15 minuti	max 60°C per 15 minuti	
Don/BN, Gordon	max 110°C per 15 minuti	max 50°C per 10 minuti	
Supertop UPE, Thunderflex	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti

- Il rispetto dei tempi è fondamentale per ogni ciclo di lavaggio.
- Non immergere la manichetta nel liquido di sanificazione poiché solo il sottostrato è idoneo al contatto con i solventi indicati.
- Ogni ciclo di lavaggio deve essere immediatamente seguito da un risciacquo completo.
- I tubi non sono idonei alla stagnazione permanente dei prodotti.
- Stoccare al riparo dalla luce e dal calore, con tappi forati alle estremità.

## SANITATION

1. IVG recommends **for the first use** a wash cycle with potable water at a maximum temperature of 80°C/90°C and a hose sanitation before conveying food products.
2. Deterision and disinfection of systems and hoses should be checked at the **end of each cycle of use**.

Hose	Cleaning with steam	Cleaning with nitric acid 0,5%, peracetic acid 0,5%, phosphoric acid 2%, caustic soda 5%	Cleaning with nitric acid 1%, peracetic acid 1%, phosphoric acid 2%, caustic soda 5%
Millennium	max 130°C for 30 minutes	max 50°C for 15 minutes	
Vinoflex, Scotland, Foodflex/IIR	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes
Merlot, Parry, Foodflex®	max 110°C for max 10 minutes	max 50°C for 10 minutes	
Panama, Acapulco, Oilmill	max 110°C for 15 minutes	max 50°C for 15 minutes	
Shetland	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes
Milkservice, Superjuice, Alicante	max 150°C for 30 minutes		max 50°C for 15 minutes
Acquablu®	max 130°C for 15 minutes	max 60°C for 15 minutes	
Don/BN, Gordon	max 110°C for 15 minutes	max 50°C for 10 minutes	
Supertop UPE, Thunderflex	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes

- Strictly follow the times indicated for each cleaning cycle.
- Do not immerse hose assembly in the sanitation fluid because only the inner tube is suitable for contact with the above mentioned solvents.
- Every cleaning cycle must be immediately followed by a complete rinse.
- Hoses are not suitable for permanent stagnation of products.
- Keep hoses away from sunlight and heat, and store with perforated plugs on both ends.





## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

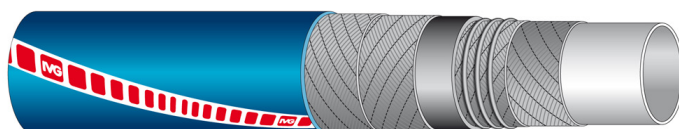
**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		outside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1406353	25	1	36	1,42	6	90	18	270	0,75	0,51	55	2,2	0,7	60	200
1404903	32	1-1/4	43	1,69	6	90	18	270	0,96	0,65	70	2,8	0,7	60	200
1406256	38	1-1/2	49,5	1,95	6	90	18	270	1,22	0,82	85	3,3	0,6	60	200
1406906	51	2	62,5	2,46	6	90	18	270	1,65	1,11	110	4,3	0,6	60	200
1405195	63,5	2-1/2	76,5	3,01	6	90	18	270	2,21	1,49	140	5,5	0,5	60	200
1406302	76	3	89,5	3,53	6	90	18	270	2,70	1,82	170	6,7	0,5	60	200
1406434	102	4	116	4,57	6	90	18	270	3,63	2,44	225	8,9	0,4	60	200


**IT**

## Tube flessibile per mandata e aspirazione latte nei camion cisterna.

**Norme:** Reg. CE 1935/04 e CE 2023/06. Senza ftalati. Senza IPA (secondo ZEK 01.4-08 Cat. 1). Privo di Bisfenolo A. Testato metalli pesanti. FDA tit.21 art.177.2600 alimenti acquosi. BfR XXI Cat.2 alimenti. D.M.21/03/73 alimenti acquosi e alcol fino a 96°.

**Applicazione:** tubo spiralato liscio, per aspirazione e mandata di latte e prodotti alimentari. Grazie alla struttura leggera assicura la caratteristica di essere particolarmente flessibile e maneggevole. Ideale per l'uso su camion cisterna per la raccolta e il trasporto del latte (non idoneo per connessioni inferiori a 2 metri).

**Temperatura:** da -40°C a +120°C.

### Costruzione

**Sottostrato:** bianco, liscio in gomma IIR di qualità alimentare.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** blu, liscia (ad impressione tela), in gomma sintetica resistente agli agenti atmosferici e all'abrasione.

**Marchatura:** transfer di colore bianco/rosso "IVG Truck Food (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Diametri diversi.

**EN**

## Flexible hose for suction and discharge of milk from tank truck

**Standards:** Reg. EC 1935/04 and EC 2023/06. Phthalates free. PAHs free (acc. to ZEK 01.4-08 Cat. 1). Bisphenol A free. Heavy metal tested. FDA tit.21 art.177.2600 aqueous foods. BfR XXI Cat.2 foods. D.M. 21/03/73 aqueous and alcohol up to 96°.

**Application:** hardwall hose for suction and discharge of milk and food-stuff. The light-weight structure makes it a particularly flexible and easy to handle hose. Ideal for use on tank truck as milk collection hose (not suitable for connections less than 2m).

**Temperature:** from -40°C (-40°F) to +120°C (+248°F).

### Construction

**Tube:** white, smooth, food quality IIR rubber.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord plus steel helix wire.

**Cover:** blue, smooth (wrapped finish), synthetic rubber, weathering and abrasion resistant.

**Branding:** continuous white/red stripe "IVG Truck Food (family logo)..."

**Also available upon request:** 1. Different diametres.

**FR**

## Tuyau flexible pour refoulement et aspiration de lait dans les camions-citernes.

**Normes:** Reg. CE 1935/04 et CE 2023/06. Absence de PHTALATES. Absence de HAP (selon ZEK 01.4-08 Cat. 1). Sans Bisphénol A. Test de dépistage de métaux lourds. FDA tit.21 art. 177.2600 alim. aqueux. BfR XXI Kat.2 alim. D.M.21/03/73 alim. aqueux et alcool titrant jusqu'à 96°.

**Applications:** tuyau spiralé revêtement lisse, léger, pour refoulement et aspiration de lait et produits alimentaires. Sa structure assure une grande flexibilité et maniabilité. Idéal pour une utilisation sur camions-citernes pour la collecte et le transport de lait (ne pas conseillé pour connexions inférieures à 2 m).

**Gamme de températures:** de -40°C à +120°C.

### Construction

**Tube:** IIR blanc lisse de qualité alimentaire.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirale en acier noyée.

**Revêtement:** caoutchouc synthétique bleu lisse (aspect bandelé) résistant aux agents atmosphériques et à l'abrasion.

**Marquage:** bande transfert de couleur blanche/rouge "IVG Truck Food (logotype application)..."

**Disponibles sur demande:** 1. Autres diamètres.

**DE**

## Flexibler Milchsammelwagenschlauch

**Normen:** Reg. CE 1935/04 und CE 2023/06. PHTALAT frei. PAK frei (nach ZEK 01.4-08 Kat. 1). BISPHENOL A frei. Schwermetall geprüft. FDA tit. 21 art. 177.2600 wässrige Lebensmittel. BfR XXI Kat.2 Lebensmittel. DM 21/03/73 wässrige Lebensmittel und Alkohol bis 96 Vol%.

**Verwendung:** spezieller Lebensmittelsaug- und -druckschlauch, besonders geeignet als Milchsammelwagenschlauch, leicht, flexibel, besonders leicht zu handhaben. (nicht geeignet für Verbindungen unter 2 m).

**Temperaturbereich:** -40°C bis +120°C.

### Aufbau

**Seele:** IIR-Gummi, weiß, glatt, Lebensmittelqualität.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe und Stahldrahtspiralen.

**Decke:** Synthetischer Gummi, blau, glatt (stoffgemustert), abriebs- und witterungsbeständig.

**Kenzeichnung:** Transferstreifen, weiß/rot "IVG Truck Food (Logo Produktfamilie)..."

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Andere Abmessungen.

Above technical data are referring to applications at room temperature (+20°C).

IVG Colbachini is not liable for the use that differs from what is confirmed in their catalogues, product sheets, offers, order confirmations and contained recommendations. For a correct use refer to "Recommendations for the selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" by Assogomma, available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it).

With the aim to improve the product, IVG reserves the right to modify the hose specifications without giving any prior notice.

## SANIFICAZIONE

1. Al **primo utilizzo**, IVG raccomanda di effettuare un ciclo di lavaggio con acqua potabile alla temperatura max di 80°C/90°C e sanificazione della manichetta prima di convogliare i prodotti alimentari.
2. Al **termine di ogni ciclo di utilizzo** deve essere effettuata la detersione e la disinfezione dell'impianto e delle manichette.

Tubi	Pulizia con vapore	Pulizia con acido nitrico al 0,5%, acido peracetico al 0,5%, acido fosforico al 2%, soda caustica al 5%	Pulizia con acido nitrico al 1%, acido peracetico al 1%, acido fosforico al 2%, soda caustica al 5%
Millennium	max 130°C per 30 minuti	max 50°C per 15 minuti	
Vinoflex, Scotland, Foodflex/IIR	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti
Merlot, Parry, Foodflex®	max 110°C per max 10 minuti	max 50°C per 10 minuti	
Panama, Acapulco, Oilmill	max 110°C per 15 minuti	max 50°C per 15 minuti	
Shetland	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti
Milkservice, Superjuice, Alicante	max 150°C per 30 minuti		max 50°C per 15 minuti
Acquablu®	max 130°C per 15 minuti	max 60°C per 15 minuti	
Don/BN, Gordon	max 110°C per 15 minuti	max 50°C per 10 minuti	
Supertop UPE, Thunderflex	max 130°C per 15 minuti		max 60°C per 15 minuti

- Il rispetto dei tempi è fondamentale per ogni ciclo di lavaggio.
- Non immergere la manichetta nel liquido di sanificazione poiché solo il sottostrato è idoneo al contatto con i solventi indicati.
- Ogni ciclo di lavaggio deve essere immediatamente seguito da un risciacquo completo.
- I tubi non sono idonei alla stagnazione permanente dei prodotti.
- Stoccare al riparo dalla luce e dal calore, con tappi forati alle estremità.

## SANITATION

1. IVG recommends **for the first use** a wash cycle with potable water at a maximum temperature of 80°C/90°C and a hose sanitation before conveying food products.
2. Deterision and disinfection of systems and hoses should be checked at the **end of each cycle of use**.

Hose	Cleaning with steam	Cleaning with nitric acid 0,5%, peracetic acid 0,5%, phosphoric acid 2%, caustic soda 5%	Cleaning with nitric acid 1%, peracetic acid 1%, phosphoric acid 2%, caustic soda 5%
Millennium	max 130°C for 30 minutes	max 50°C for 15 minutes	
Vinoflex, Scotland, Foodflex/IIR	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes
Merlot, Parry, Foodflex®	max 110°C for max 10 minutes	max 50°C for 10 minutes	
Panama, Acapulco, Oilmill	max 110°C for 15 minutes	max 50°C for 15 minutes	
Shetland	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes
Milkservice, Superjuice, Alicante	max 150°C for 30 minutes		max 50°C for 15 minutes
Acquablu®	max 130°C for 15 minutes	max 60°C for 15 minutes	
Don/BN, Gordon	max 110°C for 15 minutes	max 50°C for 10 minutes	
Supertop UPE, Thunderflex	max 130°C for 15 minutes		max 60°C for 15 minutes

- Strictly follow the times indicated for each cleaning cycle.
- Do not immerse hose assembly in the sanitation fluid because only the inner tube is suitable for contact with the above mentioned solvents.
- Every cleaning cycle must be immediately followed by a complete rinse.
- Hoses are not suitable for permanent stagnation of products.
- Keep hoses away from sunlight and heat, and store with perforated plugs on both ends.



## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1211412	51	2	3	45	9	135	1,62	1,09	170	6,7	0,9	60	200
1205471	63,5	2-1/2	3	45	9	135	2,20	1,48	210	8,3	0,9	60	200
1205463	76	3	3	45	9	135	2,57	1,73	270	10,6	0,9	60	200
1202294	102	4	3	45	9	135	3,51	2,36	385	15,2	0,9	60	200
1208217	114	4-31/64	3	45	9	135	4,26	2,86	480	18,9	0,8	60	200
1211242	127	5	3	45	9	135	4,99	3,35	520	20,5	0,8	60	200
1207806	152	6	3	45	9	135	7,06	4,74	670	26,4	0,8	60	200
1227459	203	8	2	30	6	90	9,48	6,37	1000	39,4	0,7	60	200



**IT**

## IT Tubo per aspirazione prodotti abrasivi

**Applicazione:** tubo spiralato ondulado, flessibile per aspirazione sabbia, ghiaia, cemento e altri materiali abrasivi. Indicato per i sistemi di pulizia dopo le operazioni di sabbiatura.

**Temperatura:** da -30°C a +70°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** marrone, liscio, in gomma naturale.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza, spirale d'acciaio e treccia rame antistatica incorporate.

**Copertura:** nera, ondolata (ad impressione tela), in gomma NR/SBR antiabrasiva e resistente agli agenti atmosferici.

**Marchatura:** transfer di colore rosso "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1.Diametri diversi 2.Versione con sottostrato in gomma naturale nera.

**EN**

## EN Abrasive suction hose

**Application:** hardwall corrugated hose, specially designed for suction of abrasive materials, sand, gravel and cement. It is used for clean-up systems and for fast abrasive material removal and storage after blast cleaning operations.

**Temperature:** from -30°C (-22°F) to +70°C (+158°F).

**Construction**

**Tube:** brown, smooth, natural rubber.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord, steel helix wire and antistatic copper wire.

**Cover:** black, corrugated (wrapped finish), NR/SBR rubber, abrasion and weathering resistant.

**Branding:** continuous red stripe "IVG Truck (Family logo)...".

**Also available upon request:** 1.Different diameters 2.Version with black natural rubber tube.

**FR**

## FR Tuyau pour aspiration de produits abrasifs

**Applications:** tuyau spiralé revêtement ondulé, flexible, pour l'aspiration de sable, gravier, ciment et autres produits abrasifs. Utilisé pour les systèmes de nettoyage après sablage.

**Gamme de températures:** de -30°C à +70°C.

**Construction**

**Tube:** para blond lisse.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes, spirale en acier noyée et fil de masse antistatique

**Revêtement:** NR/SBR noir ondulé (aspect bandelé) anti-abrasif et résistant aux agents atmosphériques

**Marquage:** bande transfert de couleur rouge "IVG Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1.Autres diamètres 2.Version avec tube en caoutchouc naturel noir.

**DE**

## DE Saugförderschlauch für abrasive Materialien

**Verwendung:** Spiralschlauch mit gewellter Decke, zur Saugförderung von Sand, Zement, Futtermittel und anderen abrasiven Materialien. Auch zum Einsatz in Reinigungssystemen von Sandstrahlanlagen geeignet.

**Temperaturbereich:** -30°C bis +70°C.

**Aufbau**

**Seele:** Naturgummi, braun, glatt.

**Einlagen:** hochzähes synthetisches Cordgewebe, Stahldrahtspirale und antistatische Kupferlitze.

**Decke:** NR/SBR-Gummi, schwarz, gewellt (stoffgemustert), abriebs- und witterungsbeständig.

**Kennzeichnung:** Transferstreifen rot "IVG Truck (Logo Produktfamilie)...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1.Andere Abmessungen 2.Au-sführung mit schwarzer Naturgummiseele.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

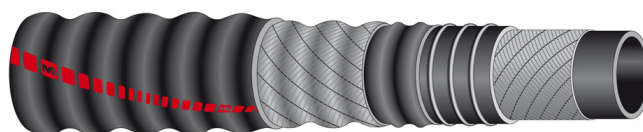
**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).



code	inside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1461508	76	3	3	45	9	135	2,38	1,60	300	11,8	0,9	60	200
1431978	80	3-1/4	3	45	9	135	2,50	1,68	320	12,6	0,9	60	200
1416189	102	4	3	45	9	135	3,81	2,56	410	16,2	0,9	60	200
1419900	110	4-21/64	3	45	9	135	4,39	2,95	440	17,3	0,9	60	200
1417410	120	4-47/64	3	45	9	135	4,79	3,22	480	18,9	0,9	60	200
1420925	125	4-59/64	3	45	9	135	4,98	3,35	500	19,7	0,9	60	200
1420259	152	6	3	45	9	135	7,54	5,07	610	24,0	0,9	60	200
1417428	203	8	3	45	9	135	10,43	7,01	0815	32,1	0,9	60	200



IT

## IT Tubo per aspirazione di materiali liquidi organici con tracce d'idrocarburi e residui chimici

**Applicazione:** tubo spiraleto e ondulato per aspirazione e mandata su camion di materiali liquidi organici con tracce d'olio, liquidi con residui d'idrocarburi aromatici e liquidi misti a residui chimici. Il tubo può essere montato sulla torretta dei camion aspiratori.

**Temperatura:** da -20°C a +70°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio in gomma sintetica.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** nera, ondulata in gomma sintetica (ad impressione tela), antistatica, resistente all'abrasione ed agli agenti atmosferici.

**Resistenza elettrica:** copertura  $R < 1 \times 10^6 \Omega/m$ .

**Marcatura:** transfer colore rosso "IVG Truck VACPOWER OIL (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1. Pezzature d'impiego.

EN

## EN Suction hose for liquid organic materials with oil traces and chemical residues

**Application:** hardwall corrugated hose for suction and delivery of liquid organic materials with oil traces, liquids with aromatic hydrocarbons traces and liquids mixed with chemical residues. The hose can be set on the turret of vacuum cleaner trucks.

**Temperature:** from -20°C (-4°F) to +70°C (+158°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth, synthetic rubber.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord and helix wire.

**Cover:** black, corrugated (wrapped finish), antistatic synthetic rubber, weathering and abrasion resistant.

**Electrical Resistance:** cover  $R < 1 \times 10^6 \Omega/m$ .

**Branding:** red tape "IVG Truck (family logo) VACPOWER OIL...".

**Also available upon request:** 1. Application lengths.

FR

## FR Tuyau d'aspiration de matériels liquides organiques avec des traces d'huile et déchets chimiques

**Applications:** tuyau spiraleto et ondulé pour aspiration et refoulement sur camion de matériels liquides, organiques, avec des traces d'huile, d'hydrocarbures aromatiques et déchets chimiques. Ce tuyau peut être installé sur la tourelle des camions aspirateurs.

**Gamme de températures:** de -20°C à +70°C.

**Construction**

**Tube:** caoutchouc synthétique noir, lisse.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirale en acier noyée.

**Revêtement:** caoutchouc synthétique noir, ondulé (aspect bandelé), antistatique, résistant à l'abrasion et aux agents atmosphériques.

**Résistance électrique:** revêtement  $R < 1 \times 10^6 \Omega/m$ .

**Marquage:** bande transfert de couleur rouge "IVG Truck VACPOWER OIL (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1. A la longueur souhaitée.

DE

## DE Absaugschlauch für Flüssigkeiten und Feststoffe mit Spuren von Kohlenwasserstoffen und Chemieabfälle

**Verwendung:** Gewellter Spiralschlauch zum Einsatz an Entsorgerfahrzeugen und als Kasettenauslegerschlauch. Beständig gegen Spuren von Öl, Kohlenwasserstoffen, Aromaten und vielen Chemieabfällen.

**Temperaturbereich:** von -20°C bis +70°C.

**Aufbau**

**Seele:** schwarz, glatt, synthetische Gummimischung.

**Einlagen:** hoch reissfeste Synthetic-Textileinlagen und Stahldrahtspirale.

**Decke:** schwarz, gewellt (mit Stoffmusterung), synthetische Gummimischung, abrasions- und witterungsbeständig.

**Elektrischer Widerstand:** Decke  $R < 1 \times 10^6 \Omega/m$ .

**Kennzeichnung:** roter Transferstreifen "IVG TRUCK VACPOWER OIL (Logo) ...".

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Lieferbar in Einsatzlängen.



## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

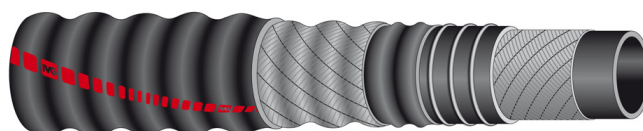
For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).





code	inside diameter		working pressure		burst pressure		weight nominal		bending radius		vacuum	length max	
	mm	inch	bar	psi	bar	psi	kg/m	lbs/ft	mm	inch	bar	m	ft
1430092	76	3	3	45	9	135	1,71	1,15	230	9,1	0,9	60	200
1430106	102	4	3	45	9	135	2,63	1,77	310	12,2	0,9	60	200
0900765	110	4-21/64	3	45	9	135	2,82	1,90	350	13,8	0,9	60	200
1430114	127	5	3	45	9	135	3,95	2,65	380	15,0	0,9	60	200
1431102	152	6	3	45	9	135	4,49	3,02	460	18,1	0,9	60	200
1451910	203	8	3	45	9	135	9,98	6,70	610	24,0	0,9	60	200
1433792	254	10	3	45	9	135	18,40	12,36	950	37,4	0,9	12	40



**IT**

### Tubo per aspirazione di prodotti abrasivi sviluppato in particolare per escavatori a risucchio

**Applicazione:** tubo spiralato ondulato per aspirazione di sabbia ed altri materiali abrasivi (rifiuti, grosse pietre, calcinacci, ecc.), utilizzato in condizioni gravose, sviluppato in particolare per escavatori a risucchio a braccio meccanico; può essere utilizzato anche per pulizie industriali.  
**Temperatura:** da -30°C a +70°C.

**Costruzione**

**Sottostrato:** nero, liscio in gomma sintetica antistatica, con ottima resistenza all'abrasione.

**Rinforzo:** tessuti sintetici ad alta resistenza e spirale d'acciaio incorporata.

**Copertura:** nera, ondulata (ad impressione tela), in gomma sintetica, resistente all'abrasione ed agli agenti atmosferici.

**Marchatura:** transfer di colore rosso "IVG Truck (logo applicazione)...".

**Disponibili a richiesta:** 1.Fornito in pezzature d'impiego con manicotti alle estremità. 2.Diametri diversi.

**EN**

### Suction of abrasive materials specially developed for suction excavators

**Application:** hardwall corrugated hose for suction of sand and different kinds of abrasive materials (waste, large rocks, debris, etc.), used in harsh conditions, it is specially developed for suction excavators with mechanical arm. It can also be used for industrial cleanings.

**Temperature:** from -30°C (-22°F) to +70°C (+158°F).

**Construction**

**Tube:** black, smooth anti-static synthetic rubber with excellent resistance to abrasion.

**Reinforcement:** high strength synthetic cord plus embedded steel helix wire.

**Cover:** black, corrugated (wrapped finish) synthetic weathering and abrasion resistant rubber compound.

**Branding:** continuous red stripe "IVG Truck (family logo)..."

**Also available upon request:** 1.Supplied in application lengths with soft ends. 2.Different diameters.

**FR**

### Tuyau d'aspiration de produits abrasifs développé spécialement pour les aspiratrices excavatrices

**Applications:** tuyau pour aspiration de sable et autres matériaux abrasifs (déchets, grosses pierres, gravats...), utilisé dans des conditions extrêmes, spécialement développé pour les aspiratrices-excavatrices à bras vigoureux. Il peut être utilisé aussi pour nettoyages industriels.

**Gamme de températures:** de -30°C à +70°C.

**Construction**

**Tube:** caoutchouc antistatique noir, lisse, résistant aux produits abrasifs.

**Armature:** nappes synthétiques très résistantes et spirale en acier noyée.

**Revêtement:** caoutchouc noir, ondulé (aspect bandelé) résistant à l'abrasion et aux agents atmosphériques.

**Marquage:** bande transfert de couleur rouge "IVG Truck (logotype application)...".

**Disponibles sur demande:** 1.Fourni en longueur d'utilisation avec manchettes souples. 2.Autres diamètres.

**DE**

### Schlauch zum Absaugen von abrasivem Material besonders geeignet zum Einsatz an Saugbaggersystemen

**Verwendung:** gewellter Spiralschlauch zum Absaugen von Sand und anderen abrasiven Materialien wie Aushub, Geröll und Bauschutt. Zum Einsatz in unzugänglichen Gelände speziell an Saugbaggern mit Auslegearm. Auch geeignet zum Einsatz in der industriellen Reinigungsbranche

**Temperaturbereich:** von -30°C bis + 70°C.

**Aufbau**

**Seele:** schwarz, glatt, antistatische synthetische Gummimischung mit optimaler Abrasionsbeständigkeit.

**Einlagen:** hoch reissfeste Synthetic-Textileinlagen und Stahldrahtspirale.

**Decke:** schwarz, gewellt (mit Stoffmusterung), synthetische Gummimischung, abrasions- und witterungsbeständig.

**Kennzeichnung:** roter Transferstreifen "IVG TRUCK (Logo) ..."

**Außerdem lieferbar auf Anfrage:** 1. Lieferbar in Einsatzlängen mit Muffen an den Enden. 2. Andere Abmessungen.

## INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA – RESPONSABILITÀ DELL'UTENTE

I tubi in gomma hanno una durata che varia soprattutto in base all'utilizzo a cui sono destinati. Le apparecchiature e i sistemi in cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli impieghi a cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini SpA non garantisce il corretto funzionamento del prodotto per tutte le situazioni in quanto l'analisi degli aspetti tecnici relativi a impieghi molto particolari è compito dell'utilizzatore al momento di scegliere il prodotto più adatto alle proprie esigenze. Dunque, in relazione alla varietà delle condizioni operative e delle applicazioni per le quali i prodotti IVG possono essere acquistati, l'utilizzatore è il solo responsabile per la scelta finale del prodotto idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.

Le informazioni e i dati tecnici contenute nelle schede prodotto devono essere analizzate da utenti con competenze tecniche adeguate.

IVG Colbachini non è responsabile per un uso diverso, da parte dell'utilizzatore finale, da quello confermato nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.

Una scelta inappropriata del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e/o lesioni gravi a persone.

Per la scelta ed un uso corretto dei prodotti IVG fare riferimento anche al documento "Raccomandazioni per la scelta, lo stoccaggio, l'uso e manutenzione dei tubi flessibili in gomma" fornite da Assogomma e disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). Tali raccomandazioni sono in accordo alla norma internazionale ISO 8331, "Tubi in gomma e plastica e tubi raccordati – Linee guida per la scelta, stoccaggio, uso e manutenzione".

**Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.**

Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare il Servizio Marketing ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).

## SAFETY INFORMATION – USER RESPONSIBILITIES

The service life of rubber hoses mainly depends on the dedicated use. Equipment and systems where the hose is installed must be designed safely. Since our hose can be designed for different applications, IVG Colbachini SpA cannot guarantee the proper functioning of the product for all situations. The analysis of the technical aspects related to specific uses must be performed by the users when choosing the product that meets their requirements. So, in relation to the variety of operating conditions and applications of the IVG hose, the user is solely responsible for the final choice of the product deemed suitable to satisfy the performance and safety requirements called for the application.

The information and technical data shown in the product data sheets must be examined by users with appropriate technical skills.

IVG Colbachini is not responsible for other uses, identified by the end user, that are different from the one shown in its catalogues, product sheets, offers, order confirmations and any recommendations attached.

An inappropriate choice of the product or a failure to follow the procedures of installation, use, maintenance and storage of the hoses may lead to a hose break and cause material damage and/or serious injury to people.

For the selection and proper use of the IVG products you can also refer to the document "Recommendations for selection, storage, use and maintenance of rubber hoses" provided by Assogomma and available on [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it). These recommendations are according to the international standard ISO 8331, "Plastic and rubber hoses and hose assemblies - Guidelines for selection, storage, use and maintenance."

**For safety reasons, never exceed the working pressure indicated in the product data sheet.**

For specific applications of rubber hoses, please refer to the legal requirements or specific standards; moreover additional recommendations for particularly critical applications are available.

For further information, contact the Marketing department ([marketing@ivgspa.it](mailto:marketing@ivgspa.it)).